

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 26 (1960)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

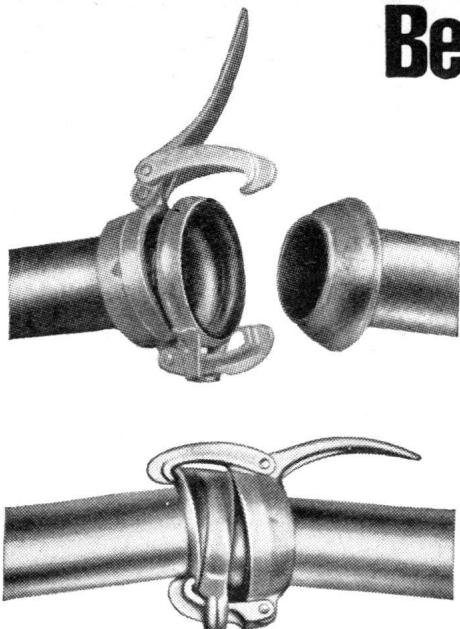
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bertrams

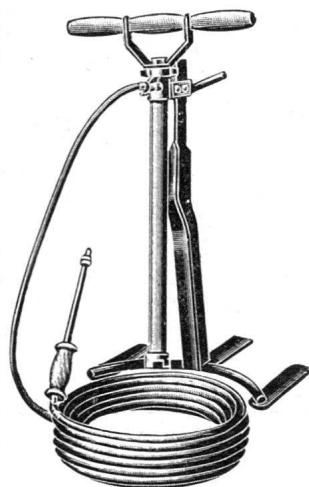


Hch. Bertrams AG

Basel 13  
Kessel- und Apparatebau  
Abt. Rohrleitungsbau  
Vogesenstrasse 101  
Telephon 061 22 47 98

Wir liefern:  
Schnellkupplungsrohre  
samt Zubehörteilen  
in allen gangbaren Größen  
als Notleitungen  
und Überbrückungsleitungen  
für Gas, Wasser, Druckluft,  
Öl, Benzin usw.  
für Zivil- und Betriebsschutz

## BIAM-Eimerspritze — Armeemodell



### Für Luftschutz und Feuerwehr

Diese erste schweizerische Original-**MESSING**-Eimerspritze wurde von uns in den Jahren 1934/35 entwickelt und durch die EMPA begutachtet.

In der Praxis, im In- und Ausland hunderttausendfach bewährt!

Massive, korrosionsbeständige Messing-Konstruktion — daher absolut widerstandsfähig. — Leichter Gang — zuverlässige Stopfbüchsen System Birchmeier! Ausrüstung mit Doppelgriff, 5 m Schlauch, Spritzrohr, 2 Düsen.

Verkauf durch Spezialgeschäfte oder Auskunft durch die Fabrik

**BIRCHMEIER & CIE AG, Künten/AG**



**FEGA-WERK**

**ZÜRICH**

Telephon (051) 52 00 77 Albisriederstrasse 190

## Fabrik für Feuerlöschgeräte und Gasschutzgeräte

Fachmännische Beratung  
Verlangen Sie Prospekte,  
Offerlisten oder unverbind-  
liche Vorführung

**Atlas Copco**

**COBRA**

Der leichteste Motorbohrhammer

**nur 24 kg**  
schwer. Betriebs-  
sicher. Reiss-Schnur-  
Anlasser; eingebauter  
Luftkompressor für  
Bohrlochspülung, kein  
Verrussen des Ham-  
mers; einfache Um-  
wandlung in Aufbrech-  
hammer. Bohrt auch  
horizontal und auf-  
wärts bis 45°.

Der «Cobra»  
bewährt sich an der  
Grande Dixence  
selbst auf 3200 m Höhe  
einwandfrei.

Angaben und Pro-  
spekte:

**NOTZ**

Notz & Co. AG., Biel  
Telephon 032/25522

